

冠名贊助商:
Title Sponsor:

SAMSUNG

主辦機構:
Organizer:



協辦機構:
Co-organizer:



資助機構:
Subvented by:



Samsung 第 60 屆體育節 - 全港中學棒球精英賽 2017 (女子組)
Samsung 60th Festival of Sport -
Hong Kong Secondary School Baseball Elite Championship 2017 (Women Division)



目標
Goal

- 積極發展及推動女子棒球運動予本地中學;
Promote baseball to all secondary schools in Hong Kong;
- 提升技術水平, 弘揚團隊合作和體育精神, 培養球員成為未來香港代表隊成員。
Enhance player's skill, advocate team spirit and sportsmanship, equip them to be future HK Team players.

賽期
Tournament
Period

級別 Grade	日期 Date	時間 Time	場地 Venue
高級組 Senior	2017 年 5 月 1 日、3 日、6 日、 13 日、20 日及 27 日	0830-1400	石硤尾配水庫遊樂場 1 號或 2 號場 Shek Kip Mei Service Reservoir Playground (Field 1 and 2)
初級組 Junior	2017 年 4 月 29 日	0930-1500	晒草灣遊樂場 Sai Tso Wan Recreation Ground

註一：一天可能多過一場比賽。

Note 1: More than one game may be arranged on one day.

註二：所有獎項及參賽證書將於頒獎禮時頒發。

Note 2: All awards and certificates will be awarded during presentation ceremony.

註三：實際比賽安排因應場地批核而定，詳情將在本會網頁刊登。

Note 3: Game schedule and venue are subject to change, details will be announced on HKBA's website.

參賽資格及
比賽規例
Eligibility
Requirement
and Game Rule

級別 Grade	參賽資格 Eligibility of Participants	球隊人數	比賽規例 Game Rule
高級組 Senior	中一至中六級學生 S1 to S6 students	每隊最少 10 人報 名, 最多 20 人;	正式棒球比賽(經調整) (詳細賽例見競 規程)
初級組 Junior	中一至中六級學生 S1 to S6 students	每隊最少 7 人報名, 最多 10 人;	簡易六人棒球賽 (詳細賽例見競賽規程)

賽制
Game Format

級別 Grade	隊數 Teams No.	賽制 Game Format
高級組 Senior	五隊 5 Teams	單循環 Single Round Robin.
初級組 Junior	八隊 8 Teams	特別賽制, 每隊 3 場 Special game format, each team will have 3 games.

將根據參賽隊數確定賽制 Will be fixed according to the number of teams enrolled.

比賽用球
Official Ball

高級組: 軟式棒球 Kenko World Low Bounce AA (Rubber ball)

亞洲棒球協會認可亞洲“AA”青少年棒球錦標賽用球

Recognized by Baseball Federation of Asia in BFA “AA” Championship

初級組: 軟式安全棒球(Fun Safety Ball)

報名資格 Requirements	<ol style="list-style-type: none"> 1. 以單一學校為單位，不接受學校聯隊；於同一級別中，每所學校最多可派兩隊參賽。 On school basis, no joint schools team will be accepted; at the same grade, only two teams at most will be accepted from one school. 2. 每隊最少有 1 名領隊及教練。 Composition: At least one Manager and Coach; 3. 球員資格為中一至中六級全日制學生； The players should be full-time S1 to S6 students; 4. 於同一級別中，每名運動員只可代表一支球隊出賽； At same grade, each player is restricted to register in one team; 5. 建議各學校安排香港棒球總會註冊教練或註冊指導員擔任球隊教練； We suggested that the team coaches should be recognized and registered under HKBA; 6. 球隊必須按大會規則穿著整齊劃一的制服(背後須附有不少於 6 寸高的背號)，高級組器材自備。 All players on a team shall wear identical uniforms in color, trim and style including cap, and all players uniforms shall include a minimal six-inch number on their backs; and senior grade should arrange own gears and equipments for the game.
報名辦法 Procedure	<p>請參閱網上球員註冊及球隊註冊程序及須知 Please refer to the Online Player Registration & Team Registration Procedure & Guideline</p> <p>如欠文件、相片、資料不全的報名申請，恕不受理； Any incomplete enrolment form will not be entertained.</p> <p>如報名隊伍超逾名額，將由本會作最後決定。 HKBA reserves the right to decide the number of teams in the league.</p> <p>各隊在進入決賽周賽事時均不可加入新球員。 No new player shall be allowed in the final round.</p>
報名費用 Enrolment Fee	<p>高級組每隊 600 元、初級組每隊 400 元； Participating fee : HK\$600 per team for senior grade, HK\$400 per team for junior grade;</p>
截止日期 Deadline	<p>2017 年 4 月 19 日 (三) Wednesday, 19 April 2017</p>
領隊及 隊教練會議 Manager & Coach Meeting	<p>2017 年 4 月 28 日 (五) 下午 6 時正 香港銅鑼灣大球場徑一號奧運大樓會議室舉行 Meeting room, 1/F., Olympic House, No. 1 Stadium Path, Causeway Bay, Hong Kong. at 6 p.m., Friday, 24 April 2017.</p>
開幕禮 Opening Ceremony	<p>2017 年 4 月 29 日 (日) 上午 9 時半 九龍藍田茜發道九十號晒草灣遊樂場舉行 Sai Tso Wan Recreation Ground, No. 90 Sin Fat Road, Lam Tin, Kowloon. at 9:30a.m., Saturday, 30 April 2016.</p>
頒獎禮 Presentation Ceremony	<p>待定 To be confirmed</p>

主辦單位得按實際情況作出調整並保留最終決定權。

The Organizer has the right to make necessary changes and its decision will be final.

注意事項：

Notes:

- (1) 以國際棒球聯盟及亞洲棒球聯盟的棒球競賽規則為依據，輔以「香港棒球總會」（簡稱「棒總」）所提供的本地附加規則為補充。
Comply with the rules of International Baseball Federation and Baseball Federation of Asia, in addition to the local rules that announced by Hong Kong Baseball Association (HKBA).
- (2) 參賽隊伍的領隊或教練必須出席隊教練會議，並遵守會議中訂定之各項協議。
The team manager or team coach should attend the manager's meeting and comply with all agreed rules.
- (3) 兩組分設冠、亞、季、殿軍，所有球員可獲頒發獎牌乙面；兩組冠軍隊設“最有價值球員獎”一名，可獲頒獎盃乙座，另各隊設“最佳球員”一名，可獲頒獎狀乙張；另會以高級組及初級組成績計算積分，設女子組總冠、亞、季及殿軍，獲獎學校可獲頒獎盃乙座；所有參賽球員均可獲發參賽證書乙張(曾缺席比賽的隊伍的參賽球員除外)。
Each groups will have a medal for each registered players which will be awarded to top four teams; Each champion team will have a “Most Valuable Player Award” which will be awarded to the player suggested by the team's manager; Each team will have a “Best Player Award” which will be awarded to the player suggested by the team's manager; results of senior grade and junior grade will be counted and a trophy will be awarded to top four schools; a certificate will be issued to each registered player.(except those players of the team which absent from a scheduled game.)
- (4) 比賽中各球隊均需自備棒球用具和器材。(初級組除外)
The team should arrange for own playing equipments including uniforms, fielder's gloves, bats, catcher's mitts, and catcher's gears, protective helmets. (except junior grade)
- (5) 參賽隊伍如缺席一場比賽必須在下一場比賽前三個工作天向「香港棒球總會」繳付\$500 罰款方能繼續參賽。
A team absent from a scheduled game should pay HKBA the penalty, HK\$500, three working days before the next game for keeping on the game.
- (6) 所有康文署運動場不容許穿著金屬片棒球鞋(晒草灣棒球場除外)。
No metal spike shoes are allowed in LCSD's sports grounds (except Sai Tso Wan Baseball Field).
- (7) 所有康文署運動場內不准吸煙。
No smoking in the LCSD's sports grounds is allowed.
- (8) 參賽隊伍各球員出賽時，必須穿著整齊制服，且背後附有不少於 6 寸高之背號；否則主裁判有權即時取消其出賽資格。
All players on a team shall wear uniforms identical in color, trim and style, and all players' uniforms shall include minimal six-inch numbers on their backs. Each umpire has authority to disqualify any player whose uniform does not conform to that of his/her teammates shall be permitted to participate in a game.
- (9) 每日頭場比賽的隊伍負責擺設比賽場地的各項設施用品；而尾場比賽隊伍則負責將比賽場地的各項設施用品放回指定的貯物地點或交付運輸人員。
Participating teams shall help for setting bases and return the base set to the storage.
- (10) 在球場上必須服從主裁判的指示及決定，各球員應保持運動員良好的紀律與體育精神；避免發生任何衝突。如若違規的球員或球隊，有可能受到扣除積分或停賽處分。
No player, manager, coach or substitute shall object to any umpire's judgment decisions, please retain good discipline and true sportsmanship. No conflict is allowed, the respective teams will be stripped of all their points or suspend from the game, as well as the offending player, coach, manager receiving a warning letter.
- (11) 參賽隊伍，如有上訴局面，必須於賽後由隊教練立即向主裁判正式提出及於四十八小時內以書面向本會提出並繳付上訴費用伍百元；未有如期繳付者，所有上訴，均不作處理；倘上訴得直，有關上訴費用則可獲如數發還，否則全數充公，不得異議。
Appeal or protest arising shall be made by the team coach to the umpire-in-chief right in the game and give written notice and pay handling fee of HK\$500 to HKBA office within 48 hours after the game. No appeal or protest shall be permitted if fail to follow the procedure. Handling fee will be refunded in full if the appeal or protest is accepted.
- (12) 各項已繳費用，除本會特別註明外，一律概不發還。
No application fee or payment will be refunded except those remarked.
- (13) 參賽隊伍及所有註冊球員必須遵守「香港棒球總會」訂定的各項比賽規則與安排。
Participating teams shall comply with the rules and regulations and arrangement made by HKBA.
- (14) 如編訂的賽事未能如期進行，補賽日期及地點，均視乎康樂及文化事務署安排而定，參賽隊伍不得異議。
Any re-schedule game subject to the available venue provide by the Leisure and Cultural Services Department (LCSD), no objection is allowed.
- (15) 若於截止日期後有新球員註冊或任何更改，需於七個工作天前以書面通知；手續費每次港幣壹佰元。
Any new player registration and/or amendment shall make written notice and pay handling fee of HK\$100 to HKBA office at least seventh working days before the effective date.

備註：上述各項，「香港棒球總會」有權按實際情況而作出修改。

Remarks: Hong Kong Baseball Association (HKBA) reserves the rights to amend any clauses and make any re-arrangement subject to actual happening from time to time.

查詢 Enquiry		香港棒球總會 Hong Kong Baseball Association 電話 Tel : 2504 8330 傳真 Fax : 2504 4663 電郵 Email : hkbsa@hkolympic.org 網頁 Website : www.hkbaseball.org
---------------	--	--